



Please find below the English version of the Articles published in the last edition of this Bulletin.

STANDING ADVISORY COMMITTEE

The Management is making a study of the legal status of the Organization and the Status of the Director-General.

With respect to the Review of the Staff Rules and Regulations, the Management and the Staff Association reached agreement on the following points :

- the separation of the Rules and Regulations,
- the Information Sheets will not be included in the Review.

A different set of rules concerning their presentation and approval has been drawn up.

The Committee took note of a number of documents dealing with training, the personal administrative file, protection of staff in the exercise of their duty, the Disciplinary Board, etc.

In the context of the general review of current staffing policy, the Staff Association outlined a first approach to the problem of manpower supplied by outside firms.

These topics will be dealt with in greater detail in an Information Flash.

STRIKE BY TEMPORARY LABOUR PERSONNEL

There have been further meetings between the Management and the sit-in strikers and settlement is in sight. Further information will be provided as soon as a definite agreement has been reached.

44-HOUR WORKING WEEK

About 500 people attended the two meetings held on this subject.

Alternative proposals were put forward in response to those made by the Management.

A document summarizing the position of the staff concerned will be submitted to the Standing Advisory Committee at its meeting on 11 May. The next stage is to define the time-scale and conditions for transfer from 44-hour to 40-hour working. It is clear that the Management is not to enter into individual negotiations without the consent of the Staff Association. For its part, the Staff Association will not take any decision without first consulting the staff.

The meeting strongly recommended that staff who were awarded indefinite contracts next July should not be transferred from 44-hour to 40-hour working until an overall solution had been found.

STAFF COUNCIL

The first meeting of the Staff Council after the elections will be held on 11 May.

COMITE EXECUTIF

Le Comité Exécutif s'est réuni le 2 mai, l'ordre du jour était le suivant :

1. Compte rendu du Comité des Finances
2. Intérimaires SPS (information définitive à donner)
3. Agenda du CCP du 11 mai
4. Rapport groupes de réintégration
5. Préparation du Conseil constitutif du 11 mai
6. Cas de non-renouvellement. Recherche d'un débouché dans le cadre de la planification.

LES INTERIMAIRES ONT GAGNE!

Les intérimaires ont obtenu une prolongation d'une année pour rester sur le chantier du CERN. Leur contrat d'intérim sera renouvelé tous les trois mois. Entre temps, une alternative à l'utilisation actuelle des intérimaires et des entreprises de prestations de services doit être trouvée.

Ce résultat, obtenu avec la solidarité du personnel CERN, est une reconnaissance au droit légitime des intérimaires et des travailleurs en prestations de services à réclamer une plus grande sécurité d'emploi. C'est un pas en avant vers la compréhension et le respect mutuel, indépendamment de la catégorie ou du statut sociaux.

C'est l'ouverture à l'adoption d'une planification de l'emploi plus cohérente et plus juste.

COOPERATIVES

COOPIN

Vous pouvez obtenir sur commande et en action jusqu'au 26 mai, des lave-linge et des sèche-linge. ACTION sur appareils photos instamatics et flashes.